



KIRKLAND

---

---

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND, LE  
LUNDI 5 JUIN 2023, À 20 H**

---

---

---

---

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL  
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,  
MONDAY, JUNE 5, 2023 AT 8 P.M.**

---

---

**ORDRE DU JOUR**

**AGENDA**

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**1. OPENING OF THE SITTING**

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**2. ADOPTION OF THE AGENDA**

**3. PROCÈS-VERBAUX**

**3. MINUTES**

- 3.1. Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 1er mai 2023 à 20 h
- 3.2. Ratification du procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 18 mai 2023 à 8h30

- 3.1. Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on May 1, 2023 at 8 p.m.
- 3.2. Approval of the Minutes of the Special Sitting held on May 18, 2023 at 8:30 a.m.

**4. COMPTES PAYABLES**

**4. ACCOUNTS PAYABLE**

**5. RÈGLEMENTATION**

**5. BY-LAWS**

Avis de motion et  
Dépôt d'un projet de règlement

Notice of motion and  
Tabling of a draft by-law

- 5.1. Règlement no GEN-2023-51-1 intitulé : Règlement modifiant le règlement no GEN-2023-51 sur la tarification de certains services municipaux afin de remplacer les Annexes A et B
- 5.2. Règlement no 2016-53-2 intitulé : Règlement modifiant le règlement no 2016-53 sur l'occupation et l'entretien des bâtiments afin d'inclure les terrains vacants

- 5.1. By-law No. GEN-2023-51-1 entitled : By-law amending By-law No. GEN-2023-51 establishing tariffs for certain municipal services in order to replace Schedules A and B
- 5.2. By-law No. 2016-53-2 entitled: By-law amending By-law No. 2016-53 concerning building occupancy and maintenance to include vacant lots

Avis de motion  
Dépôt d'un projet de règlement et  
Adoption du projet

Notice of motion  
Tabling of a draft by-law and  
Adoption of draft

- 5.3. Règlement de zonage no 90-58-107 intitulé : Règlement modifiant le Règlement de zonage no 90-58 afin d'assurer sa concordance avec le règlement provincial sur la sécurité des piscines résidentielles

- 5.3. Zoning by-law No. 90-58-107 entitled : By-law amending Zoning by-law No. 90-58 in order to ensure its concordance with the provincial residential swimming pool safety regulation

Adoption

Adoption

- 5.4. Règlement de zonage no 90-58-106 intitulé : Règlement modifiant le Règlement de zonage no 90-58 afin de tenir compte des expropriations du REM
- 5.5. Règlement no PPCMOI-2018-56 - Résolution sur la demande de PPCMOI pour l'immeuble situé au 16781 route Transcanadienne

- 5.4. Zoning by-law No. 90-58-106 entitled : By-law amending Zoning by-law No. 90-58 in order to take into account the expropriations of the REM
- 5.5. By-law No. SCAOPI-2018-56 - Resolution of the SCAOPI demand for the immovable located at 16781 Trans-Canada Highway

**6. CONTRATS**Octroi

- 6.1. Appel d'offres public Génie 2023-320 : Canalisation de fossés - Ville de Kirkland - Rues Harold et de Summerhill - Octroi
- 6.2. Appel d'offres public Génie 2023-810 : Services professionnels d'ingénierie pour la conception de plans et devis avec surveillance partielle des travaux de mise à jour du coffret de distribution et de contrôle de feux de circulation - Octroi
- 6.3. Appel d'offres public Génie 2023-960 : Réparations ponctuelles de conduites d'égout - Octroi
- 6.4. Appel d'offres public T.P. 2023-28 : Service d'entretien de plomberie pour les bâtiments municipaux avec quatre (4) options de renouvellement – Octroi
- 6.5. Appel d'offres public T.P. 2023-39 (Lot 1) : Travaux d'abattage de frênes et de ramassage de débris ligneux – Octroi
- 6.6. Appel d'offres public T.P. 2023-39 (Lot 2) : Travaux d'abattage de frênes et de ramassage de débris ligneux - Octroi

**7. ADMINISTRATION ET FINANCES**

- 7.1. Autorisation déléguée au Directeur général - Dossier Expropriation du REM no SAI-M-264814-1709
- 7.2. Autorisation déléguée au Directeur général - Entente relative aux travaux municipaux - Société en commandite RF Ouest-de-l'Île IV
- 7.3. Adhésion à la solution des regroupements en assurances collectives de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) 2024-2029
- 7.4. Programme de la taxe sur l'essence – TECQ 2019-2024
- 7.5. Rapport du maire sur la situation financière de la municipalité - Dépôt
- 7.6. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2023

**8. RESSOURCES HUMAINES**

- 8.1. Chef de section - Programmation pour les aînés et activités culturelles - Service des loisirs et de la bibliothèque - Confirmation

**6. CONTRACTS**Awarding

- 6.1. Public call for tenders Génie 2023-320 : Ditch piping - Town of Kirkland - Harold and de Summerhill Streets - Awarding
- 6.2. Public call for tenders Génie 2023-810 : Professional engineering services for the design of plans and specifications with partial supervision of the work to update the traffic light distribution and control box - Awarding
- 6.3. Public call for tenders Génie 2023-960 : Spot repairs of sewer pipes - Awarding
- 6.4. Public call for tenders T.P. 2023-28 : Plumbing maintenance service for municipal buildings with four (4) renewal options – Awarding
- 6.5. Public call for tenders T.P. 2023-39 (Lot 1) : Ash tree felling works and woody debris collection – Awarding
- 6.6. Public call for tenders T.P. 2023-39 (Lot 2) : Ash tree felling works and woody debris collection - Awarding

**7. ADMINISTRATION AND FINANCE**

- 7.1. Authorization delegated to the Director General - REM Expropriation File No. SAI-M-264814-1709
- 7.2. Authorization delegated to the Director General - Municipal works agreement - Société en commandite RF Ouest-de-l'Île IV
- 7.3. Participation to the Union des municipalités du Québec (UMQ) group insurance solution 2024-2029
- 7.4. Fuel Tax Program – TECQ 2019-2024
- 7.5. Mayor's Report on the Financial Position of the Municipality - Tabling
- 7.6. Additional financial contribution to local community groups for the year 2023

**8. HUMAN RESOURCES**

- 8.1. Section Head - Seniors Programs and Cultural Activities - Recreation and Library Department - Confirmation

**9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**

9.1. Comité consultatif d'urbanisme –  
Nomination d'un membre

Dérogation mineure

9.2. Dérogation mineure no 2023-03 : Lot  
1 992 472 du Cadastre du Québec - Zone  
121R - 33 rue de la Chaudière

Plan d'implantation et d'intégration architecturale

9.3. PIIA Lot 1 991 218 du Cadastre du Québec  
- Zone 114R - 140 boulevard Kirkland

9.4. PIIA Lot 1 993 150 du Cadastre du Québec  
- Zone 123R - 83 rue Rondeau

**9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE**

9.1. Planning Advisory Committee –  
Appointment of a member

Minor exemption

9.2. Minor exemption No. 2023-03 : Lot  
1 992 472 of the Quebec Cadastre - Zone  
121R - 33 de la Chaudière Street

Site planning and architectural integration

9.3. SPAIP Lot 1 991 218 of the Quebec  
Cadastre - Zone 114R - 140 Kirkland  
Boulevard

9.4. SPAIP Lot 1 993 150 of the Quebec  
Cadastre - Zone 123R - 83 Rondeau  
Street

**10. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

**10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC**

**11. ENVIRONNEMENT**

**11. ENVIRONMENT**

**12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

Rapport du maire sur les décisions prises par le  
conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée  
ordinaire du 18 mai 2023

**12. AGGLOMERATION BUSINESS**

Mayor's report on decisions taken by the  
Montreal Urban Agglomeration Council at the  
regular meeting held on May 18, 2023

**13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

**13. GOVERNMENT BUSINESS**

**14. RÉOLUTIONS D'APPUI**

**14. SUPPORT RESOLUTIONS**

14.1. Journée nationale de la sensibilisation du  
bien-être des personnes atteintes de cancer

14.1. National Cancer Wellness Awareness Day

14.2. Journée mondiale de lutte contre la  
maltraitance des personnes âgées

14.2. World Elder Abuse Awareness Day

**15. CORRESPONDANCE**

**15. CORRESPONDENCE**

**16. AFFAIRES NOUVELLES**

**16. NEW BUSINESS**

**17. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

**17. PUBLIC QUESTION PERIOD**

**18. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**18. CLOSING OF THE SITTING**

M<sup>e</sup> Annie Riendeau  
Greffière/Town Clerk  
Le 2 juin 2023/June 2, 2023